

# Index

- abstraction, reflective 246
- Achilles (*astron.*), *Isag.* 23.2 17 n. 12, 27.3 16 n. 11
- acronyms 2, 4
- actor–network theory 281
- Aelianus, *NA* I 45 186, VII 24 187, IX 36 188, XIV 25 191 n. 47
- aesthetics 2 f., 177–179
- of language 241
- agenda, hidden 3
- Agennius Urbicus, *Controv.* 47–49, 60
- agrimensores* (surveyors) 41–64
- akribes*, *akribeia* 141 f.
- ambiguity 158
- amimētōs* 109–110
- analogon* 92
- analogy 87
- anatolē* 17
- Anonymus, *Expos.* 54 f.
- apodeictic 5
- Apollodorus, *Bibl.* II 5 194 n. 71
- Aratus, *Phaen.* 12
- 933–34 18
- Archigenes (*med.*) 76
- Archimedes 68
- *Eratoth.* 1
- aretē*, *tēs lexeōs* 147–151
- Aristophanes, *Av.* 70
- *Th.* 77 n. 33
- Aristotle 5, 7, 183
- *Anatomai* (Dissections) 122
- *APo.* 135, 94a20–24 162 n. 170, 94a21 167 n. 197, 94a23 166 n. 194, 96a22 f. 158 n. 143, 97b13–27 102, 97b29–31 159 n. 147, 97b31 159 n. 145, 97b37–39 159 n. 148
- *Cat.* 1a1–6 159 n. 152, 1a6–12 159 n. 149, 1a12–15 164 n. 176
- *de An.* 412b12–22 160 n. 160
- *EN* 1096b26 f. 159 n. 153, 1122b8 141 n. 44
- *GA* 7, 85–93, 719b2 208 n. 14, 722a15 209 n. 17, 747a27 158 n. 140
- *HA* 132, 183, 551a13–24 187 f., 621a21ff. 190
- *Metaph.* α 140, Δ 102, 132, 983a24 f. 165 n. 187, 983a24–32 162 n. 168, 983a25 f. 164 n. 186, 983a25–28 166 n. 191, 983a27 167 n. 197, 983a27–29 165 n. 188, 995a8–16 140 n. 39, 995a17–20 141 n. 42, 1013a15 171 n. 208, 1013a24 f. 167 n. 199, 1013a24–34 162 n. 167, 1044a32–b20 171 n. 217, 1090b19 103
- *Metē.* 357a24–28 91, 380a11 209 n. 17, 381b7 208 n. 14
- *PA* 639b11 f. 171 n. 211, 639b11–23 162 n. 171, 639b13 f. 171 n. 216, 642a1 171 n. 217, 642a13 171 n. 217, 677a18 171 n. 208, 688a11 ff., 24ff. 96 n. 50
- *Ph.* 245 f., 184a12–14 164 n. 184, 194a3 f. 164 n. 177, 194a16–195a3 162 n. 169, 194b16–23 163 n. 174, 194b17–23 166 n. 191, 194b18–20 164 n. 183, 194b24 167 n. 198, 194b24–35 163 n. 175, 194b27 167 n. 197, 194b33 f. 166 n. 193, 195a3 f. 172 n. 218, 195a15 f. 172 n. 219, 195a15–18 171 n. 208, 198a14–16 164 n. 182, 198a21–b9 171 n. 217
- *Po.* 7, 102–128, chs. 19–22 136, 1448b13 152 n. 105, 1449b8 153 n. 113, *Po.* 1449b24–28 152 n. 109, 1449b25 152 n. 106, 1449b33 f. 152 n. 108, 1450a7–10 152 n. 107, 1450b13–15 152 n. 104, 1456b2–7 153 n. 110, 1457a31 f. 154 n. 117, 1457b1–3 154 n. 119, 1457b3 f. 154 n. 122, 1457b4 f. 154 n. 123, 1457b16–33 93, 1457b25–30 92, 1458a1–7 154 n. 120, 1458a2 f. 154 n. 121, 1458a17 151 n. 96, 1458a22 f. 154 n. 115, 1458a23–25 151 n. 97, 1458a23–26 154 n. 118, 1458a31 151 n. 98, 1458a31–b5 154 n. 115, 1458b13–15 151 n. 99, 1459a4–6 151 n. 99, 154 n. 116, 1459a8–14 151 n. 100, 1459a11–13 151 n. 101, 1459a12 136 n. 15, 1459a14 152 n. 103, 1460a17 152 n. 105
- *Pol.* 1340a8–14 107
- *Rh.* III 136, III 2 92, III 10–11 90, 1355a24–27 139 n. 33, 1355a26 146 n. 64, 1361b34 141 n. 44, 1365b1 139 n. 33, 1371b4–10 114 n. 31, 1400b28–33 113, 1403b15–18 136 n. 17, 1403b18–20 137 n. 26, 1403b34 f. 138 n. 29, 1403b36 142 n. 47, 1404a1 f. 139 n. 33, 1404a1–3 138 n. 28, 1404a5–7 137 n. 27, 1404a7 f. 138 n. 29, 1404a18 f. 144 n. 58, 1404a24 f. 143 n. 52,

**Note:** Abbreviations of Greek works follow Liddell–Scott–Jones rev. 1996.

- 1404a24–26 144 n. 57, 145 n. 62, 1404a25 f.  
 143 n. 48, 145 n. 62, 1404a28 f. 143 n. 49,  
 1404a29–35 144 n. 56, 1404a33–35 143 n. 52,  
 1404a37–39 143 n. 50, 1404a8–12 138 n. 31,  
 1404b1–4 147 n. 68, 1404b4–12 147 n. 71,  
 1404b7 f. 149 n. 80, 1404b10–12 148 n. 75,  
 1404b12–18 147 n. 72, 1404b18–21 148 n. 74,  
 1404b24 f. 149 n. 79, 1404b26–30 149 n. 81,  
 1404b28–30 143 n. 54, 1404b31–33 143 n. 53,  
 1404b31–35 149 n. 82, 1404b35–7 148 n. 73,  
 1404b37–39 150 n. 95, 1404b39–05a2 159  
 n. 151, 1405a8 f. 149 n. 83, 1405a10 f. 150  
 n. 85, 1405a14–6 150 n. 85, 1405a34–6 150  
 n. 85, 1405b4–8 149 n. 78, 1405b5–8 149  
 n. 79, 1405b35–1406b36 149 n. 84, 1406b1  
 136 n. 16, 1407a30–32 150 n. 94,  
 1407b26–37 150 n. 86, 1407b31 f. 150 n. 85,  
 1408a14 152 n. 103, 1410b6–15 150 n. 87,  
 1410b31–33 150 n. 89, 1410b35 f. 150 n. 88,  
 1411a1 f. 150 n. 90, 1411a26–28 150 n. 91,  
 1411b2–9 150 n. 91, 1412a11 f. 150 n. 89,  
 1412b7–16 150 n. 93, 1414a22–25 148 n. 76,  
 1414a24 f. 148 n. 73, 1414b15–18 69 f.  
 – *SE* 165b23–166a23 160 n. 163, 166a14–21 102  
 – *Top.* 135, 100a18–23 155 n. 126, 100a22 f. 155  
 n. 124, 108a18–37 102, 139b6–10 156 n. 133,  
 139b12 f. 156 n. 130, 139b13–15 157 n. 136,  
 139b19 f. 156 n. 132, 139b19–140a22 157  
 n. 138, 155b3–16 156 n. 129, 158b8–12 156  
 n. 134, 157 n. 139, *Top.* 160a17–29 158 n. 140,  
 160a17–34 157 n. 135  
*Ps.-Aristotle, Mech.* 2  
 – *Pr.* 918b18–20 122  
*Aristoxenus* 74 f.  
*Ars Eudoxi* 18f.  
 artifacts, of theory 248  
 artlessness, terminological 231  
*astrologos* 11  
*astronomos* 11 f.  
 astronomy 6  
 authority, of maps 56  
 – of statements 239  
 autochtonyms 188 f.  
*Autolycus, Ort.* 21  
 – *Sph.* 11f.  
 Babylonians 12  
*Balbus, Expos.* 49 f.  
*bathos* 68 n. 11  
*Bauhin, C.* 212  
*Biton (mech.)* 1, 78–80  
 botany 7  
*Brasavola, A.M.* 211  
 broadness, semantic 176  
*Bühler, K.* 280  
*Callimachus* 68 n. 11  
*Canon, Mohist* 245–250  
 cartography 262 f., 269 f., 280 f.  
*Casae litterarum* 54  
 catalogue, of ships 119 f.  
 causes, types of 163  
 centuriation 45  
*Cesalpino, A.* 209 n. 18, 213–217  
 challenge, terminological 52  
*Cinesias (poet.)* 70  
 clarity 101–104, 135–161  
 classicism 4  
 classification 85  
 – biological 183–186  
 cognition, embodied 44  
 – through terminology 63  
 colonialism 259–285  
*Colonna, F.* 212 f.  
 commentary, cartographic 282  
 comparison 93–98  
 competition 3  
 – through terms 72–77  
 connotations, of terms 168  
 consensus 77  
 consistency 102–104  
 constellations 12  
*Cope, E.D.* 201  
*cor (bot.)* 213  
*Crateuas (med.)* 197 n. 80  
*Ctesibius (mech.)* 81  
 definition 5, 58 f., 69 f., 90, 98, 104  
 – implicit 243  
 – theory of 132 f., 156 f.  
 definitions, of Ptolemy 25–28  
*Derrida, J.* 105 n. 16  
 diagnosis 5, 234, 239  
*dialektos* 136, 143  
*diaphorai* 25  
 dictionaries 58  
*didaskalia* 123, 138–162  
*DIN/ISO* 5 n. 14

- Diocles (*math.*) 68  
 Diodorus Siculus II 50.3 f. 187 n. 31  
 Dioscurides 207, III 82 197 n. 80,  
     IV 88 187 n. 27  
 disease 4 f., 71  
*Dolabellae, ex libris* 61  
 drugs, names of 229  
*dusis/dusmē* 17
- ecliptic 16f.  
 Einstein, A., *Geom. & Exp.* 253  
*ekleipein* (astron.) 36  
 Empedocles 91  
 emptiness, semantic 173–176  
 enactivism 44  
 engineering, and medicine 240  
*epikhartikon* 8, 259–285  
 episode 118 f.  
 eponyms 189  
 equator 14  
 Erasistratus (*med.*) 72  
 Eratosthenes (*math.*) 68  
*ēthos* 127 f.  
 Euclid 5  
   – *Elem.* 11, 68, 243–245  
   – *Phaen.* 11 f.  
 Eudoxus 12  
 exclusion/inclusion 8  
 exonyms 264 f.  
 expectation background 284  
 experiential approach, to terminology 58 f.  
 experts 240, 244 f.  
 explanation 86
- Fachsprachenforschung* 3 f.  
 Fleck, L. 3  
 form (literary) 135–161  
 Foucault, M. 282  
 Frontinus, *Agr. qual.* 44 f.  
   – *Controv.* 51  
 fruit 214  
 Fuchs, L. 206, 210 f.
- Gaius and Theodosius (*grom.*) 57  
*galaxias* 14  
 galaxy 14  
 Galen, *Comp.* II 1, 12.545 K. 235 n. 2  
   – *Diff. Puls.* 75  
   – *On Medical Names* 71 f., 134  
   – *Simp. med. temp. fac.* 12.377 K. 191 n. 47  
 Geminus, *Isag.* 5.5 15 n. 9, 5.64 16 n. 10, 6.1 15  
     n. 7, 12.22 20, 13.2–6 22–24  
 geometry 139–142  
 Gesner, C. 197  
 grammar, onymic 267 f.  
 Gronovius, F.F. 198  
 groups, and terminology 238
- hēgoumenos* 19  
*hepomenos* 19  
*hermēneia* 156 f.  
 Hernández, F. 213  
 Hero of Alexandria 78 f.  
   – *Dioptr.* 49 n. 22  
 Herophilus (med.) 3 n. 5, 74 n. 25, 75  
 Hesiod, *Catalogus feminarum* fr. 124 MW 194 n. 71  
   – *Op.* 383 12, 24, 566, 572, 609–10 12  
 Hilbert, D. 243, 252 f.  
 Hipparchus 16–20  
   – *Comm. Arat.* 36  
 Hippocratic Corpus 5, 91  
   – *Epid.* 1  
 Homer, *Il.* 18.486–488, 22.29–30, 12, 23.176 125  
   – *Od.* 5.272–274 12  
 homonymy 157–159, 173 f.  
 Hooke, R. 218  
*horizōn* 13  
 horoscopes 11 n. 2  
 Hübner, J. 194 f.  
 Hutchins, E. 62 f.  
 Hyginus, *Fab.* 92 194 n. 67  
 Hyginus Gromaticus, *Const.* 54–56, 59 f.
- iconic 54  
 interpretation, of terminology 3  
 introduction, of terminology 5  
 intuition, geometrical 243  
 inventors 79–81
- journalism, medical 235 f.  
 Jungius, J. 215 f.
- knowledge, anthropomorphic 246  
   – instrumental 248  
   – integration of 255  
   – textbook 236  
*kuklos* 13–17  
*kurion* 147

- Lacimurga 55  
 language, common 90, 101 f., 186  
   – everyday 8  
   – technical 29 n. 34, legitimacy of 230  
 langue, vs. parole 61  
 Latin, scientific 205  
 Latinus (*grom.*) 53 f.  
 Latinus P. Togatus 54  
 lean terms, vs. rich 6 f., 68  
 lecture notes, hypothesis of 133  
 lettering 263, 272  
 lexicon, geometrical 67  
   – lexicography 2, 4  
   – terminological 44  
*lexis* 134–179  
 Licymnius (*soph.*) 69 f.  
 limites 45  
 linguistics, colonial 264 f.  
 Linné/Linnaeus, C. 184, 190–195, 206  
 Lloyd, G.E.R. 3 n. 5, 5 n. 12  
 Loan-words 4  
*logos* 98  
 LOM (language on maps) 259–285  
 Lucian, *DDeor.* 20 194 n. 67  
  
 Malpighi, M. 218–221  
 maps 54–56, 259–285  
 Marinus (*med.*) 74 n. 24  
 markers 44  
*mathēmatikos* 11  
 meaningless (*asēmon*) 172  
 meaning-making, enactive 57–64  
 mechanics, Newtonian 8  
 medicine, technical 8  
 meridian 16  
 Merton, R. 279 n. 21  
*mesouranein* 20  
 metaphor 2, 69 f., 90 f., 149–160, 210  
 meta-terminology 3  
*mikrologia* 141  
*mimēma* 112–114  
*mimēsis* 7, 101–128, 177 f.  
 monumentalization 4  
 morphonyms 189  
*muthos* 118 f.  
 mythology 7, 188  
  
 namelessness 76 n. 32  
 names 4  
  
   – anatomical 72–74  
   – binominal 185  
   – of machines 19–82  
 naming, authorial 199 f.  
   – in mathematics 81 f.  
   – insulting 197–201  
   – ludic 7, 68, 200  
   – practices of 7  
   – of slaves 71  
 narrative 81 f.  
 neologism, neology 2, 272  
 network, conceptual 102 f.  
   – of terms 245  
 Newton, I., *Philos. nat. princ. math.* 250–252  
 Newtonian mechanics 8  
 Nicomedes (*math.*) 68  
 nomenclature, code of 201 n. 103  
  
 obscurity 51, 103, 148, 157–159, 176  
*onomata* 134–176  
 Oppian (*poet.*) 195  
 Orange, cadastral map of 55  
 ordinary words 172 f.  
 outperforming, in terminology 195  
 Ovid 195  
   – *Heroides* 16.71 ff., 149 ff., 5.35 ff. 194 n. 67  
  
 Palladius (agric.) 209 n. 18  
 paradox, terminological 7  
*parapēgma* 31  
 parole, vs. langue 61  
 patient information 232 f.  
 Pausanias, *Perieg.* X 25.2–5 120  
*perikarpion* 209  
*petalon* 212, 217  
*phainomena* 12  
*phaseis* (star phases) 21–23, 29  
 Pherecrates (*com.*) 77 n. 33  
 Philo of Byzantium (*mech.*) 78–81  
 philology, of medicine 228, 238  
 plants, system of 214  
 Plato 105  
   – *Resp.* VI 2, 486a5 141 n. 45  
 Pliny, *HN* 9.44, 165 190, 11.112 188 n. 33, 16.144–  
   152 191 n. 49, 20.37, 101 209 n. 16, 16.185 209  
   n. 18, 25.75 5, 25.10 189 n. 41, 25.77, 62 197  
   n. 80, 27.31 184 n. 7, 32.69 f. 186  
 Plumier, Ch. 197  
 Plutarch, *Mor.* 636c 188 n. 33

- poetics, of terminology 2 f.  
 poetonyms 201  
 points, cardinal 18  
*pollakhōs legetai* 102, 132  
 Polygnotus 120  
 power, linguistic 57  
*pragmateia* 88 n. 16  
 Praxagoras of Cos (*med.*) 74  
 professionalism 5, 240  
 prognosis, and terminology 239  
 progress 6  
*prohoraō* 112 f.  
 prose 143 f.  
 Ptolemy 6, 11 n. 3, 16  
   – *Alm.* 12, 19, 1.8 14, 8.4 24, 33f., 8.5–6 38  
   – *Geog.* 1.8.6 18 n. 15, 19 n. 17  
   – *Ort. et occ. praef.* 3–13 31 n. 38  
   – *Phas.* 2 30, 4 32, 5 33f. n. 40, 34 n. 42, 6 34 n. 43 f.  
 pulse lore 74–77  
  
 radiology, diagnostic 233 f.  
 Ray, J. 216 f.  
 recognizability 167  
   – lack of 173  
 reflexivity 244  
 relations, mathematical, of terms 255  
   – terminological 247  
 relativity, theory of 8, 252  
 reliability 238  
 representation, enacted 63  
 research paper 236 f.  
 research, clinical 237  
 retrogradation 20 n. 18  
 rhetoric 69  
 rich terms, vs. lean 6 f., 68  
 Ricœur, P. 102–118  
 rise (*anatellein*) 20  
 risks 5  
 Roelcke, Th. 87  
 Rolander, D. 197 f.  
 Rondelet, G. 195  
 Ruel, J. 209 f.  
 Rufus of Ephesus, *Onom.* 3 n. 5, 72–74  
  
 Said, E. 283  
*saphēneia* 134–141  
 Savory, T.H. 184  
 science, theoretical 244  
  
 Seiffert, H. 236  
 set (*duein*) 20  
 Siculus Flaccus (*gram.*) 53, 55–57, 60  
 Siegesbeck, J. 198  
 silence, cartographic 281  
 species, concept of 184  
   – names of 87  
 Speusippus 183  
 sphere, celestial 12f.  
 Stoics 101  
 stones, signification of 53  
*sullogizesthai* 112–127  
 superfluous terms 174  
 surveyors, Roman 6, 41–66  
 Swanepoel, P. & B.E. Zawada 58–61  
 symbols, on stones 53 f.  
 synonymy 174  
 system, systematicity 19, 25–29, 42–44, 48, 70  
   – lack of 174  
  
 taxonomy 38, 132  
 taxonym 191 n. 50  
 technology, siege 77–82  
*tekhnē (rhet.)* 69  
 term-finding, process of 272  
 terminologization 5  
 terminology, technical 87  
   – traditional 2  
   – lack of 131 f.  
 Theocritus 68 n. 11  
 Theodorus (*rhet.*) 69  
 Theodorus Gaza 207–209  
 Theon of Smyrna, *Math. util.* 11 n. 1  
 Theon, *Exp.* 137.7–20 35f.  
 Theophrastus, *Char.* 10 141 n. 45  
   – *CP* I 16.1 208, 213  
   – *HP* I 1.2 215 n. 58, I 10.4 187 n. 27, II 4.4 188 n. 33, III 6.2 189 n. 42, III 14.1–2 189 n. 42, 213, III 18.6, IV 4.2 189 n. 42, IV 5.5 189 n. 42, VII 8.1 191 n. 49, IX 13.1 188  
   – fr. 171.1 196 n. 75  
 Thucydides VII 44.2 113 n. 29  
 timelessness, of terminology 237  
*to ti ēn einai* 165–170  
 Tolkien, J.R.R. 198  
 toponomastics 268  
 toponyms 189  
 toponyms 260–285  
 transformation, terminological 41

- translation 56
- transparency, etymological 37
- trivialization 236
- tropikos* 15 f.
- under-determination 176–179
- utriculus* 218
- variability 173
- Vergil, *Georg.* II 103 f. 184 n. 9, IV 47 191 n. 49
- Vienna school 42, 58
- Vitalis and Arcadius (*grom.*) 53, 59
- Vitruvius, *Arch.* 78–81
- voice, authorial 57
- wind directions 18
- Wüster, E. 42, 58
- xenikon* 147 f.
- Zawada, B.E. & P. Swanepoel 58–61
- zodiac 17
- zoology 7, 85–99, 183–204